

大量保有報告書

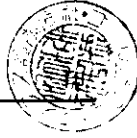
変更報告書 No. 27

(法第27条の23第1項に基づく報告書) (法第27条の25第1項に基づく報告書)

受 付			
受付財務局	受付年	管轄財務局	番号

関東財務局長殿 ゴールドマン・サックス証券会社東京支店
(ゴールドマン・サックス・ジャパン・リミテッド)

氏名又は名称 社長 持田 昌典



報告義務発生日 平成 15年 5月 30日

住所又は本店所在地 英国領 バージン・アイランド、トートラ、ロード・タウン、
ロマスコ・プレイス、ウィックハムズ・ケイ1、私書箱3140

平成 15年 6月 5日 提出

(日本工業規格 A4 210 x 297 ミリメートル)

財務局接受

15.6.-6

第1 提出者に関する事項

1 発行会社(三)

発行会社名	住友不動産(株)	会社コード	8830
上場証券取引所	※① 東京 ② 大阪 ③ 名古屋 ④ 福岡 ⑤ 札幌		
本店所在地	東京都新宿区西新宿2-4-1		
		※① 上場	2 店頭

頁 / 総頁	1 / 25
--------	--------

提出者及び共同保有者の総数	6名
提出形態(ホ)	※① 連名 2 その他

2 提出者(大量保有者)(へ)

※ ① 個人 ② 法人 (① 株式会社 ② 有限会社 ③ その他())	
フリガナ(カタカナ)	ゴールドマン サックス ジャパンリミテッド
氏名又は名称	Goldman Sachs (Japan) Ltd.
フリガナ(カタカナ)	エイコクシヨク ショバヤク
住所又は本店所在地	英国領 バージン・アイランド、トートラ、ロード・タウン、ロマスコ・プレイス、ウィックハムズ・ケイ1、私書箱3140 (東京支店 東京都港区赤坂一丁目12番32号 アーク森ビル)
フリガナ(カタカナ)	
旧氏名又は名称	
フリガナ(カタカナ)	
旧住所又は本店所在地	〒
個 人	生年月日 年 月 日 (フリガナ)
	※ 1 明治 2 大正 3 昭和 4 平成 勤務先名称
	職 業 勤務先住所
法 人	設立年月日 63年 10月 3日 (フリガナ) モチダ マサノリ 代表者役職
	※ 1 明治 2 大正 ③ 昭和 4 平成 代表者氏名 持田 昌典 社長
	事 業 内 容 証券業
事務上の連絡先及び担当者	ゴールドマン・サックス証券会社東京支店 業務管理部 前田 清子
	電話番号 03(5403)6355

3 保有目的(ト)

証券業務の一部としての借入株券にかかるトレーディング等

発行会社の 会社コード	8830
----------------	------

頁 / 総頁	2 / 25
--------	--------

提出者(大量保有者)の 氏名又は名称	ゴールドマン サックス ジャパンリミテッド Goldman Sachs (Japan) Ltd.
-----------------------	---

4 上記提供者の保有株券等の内訳(チ)

	27条の23第3項本文	27条の23第3項第1号	27条の23第3項第2号
株 券	3,657,000 株	株	株
新株引受権証券	A 株		G 株
新株予約権証券	B 株		H 株
新株予約権付社債券	C 株		I 株
対象有価証券カバードワラント	D		J
株券預託証券			
株券関連預託証券	E		K
対象有価証券償還社債	F		L
合 計	M 3,657,000 株	N 株	O 株
信用取引により譲渡したこと により控除する株券等の数	P		
保有株券等の数(総数) (M+N+O-P)	Q 3,657,000		
保有潜在株式の数 (A+B+C+D+E+F+G+H+I+J+K+L)	R		

発行済株式総数 (平成15年4月30日)	S 407,085,978 株
上記提出者の 株券等保有割合 (Q/(R+S) × 100)	0.90 %
直前の報告書に記載 された株券等保有割合	0.94 %

5 当該株券等の発行者の発行する株券等に関する最近60日間の取得又は処分の状況(リ)

年 月 日	株券等の種類	数量	取得又は処分の別	単 価
2003年4月1日	普通株	13,000	※1取得 ②処分	
2003年4月2日	普通株	2,000	※①取得 2処分	
2003年4月3日	普通株	1,000	※①取得 2処分	
2003年4月4日	普通株	20,000	※①取得 2処分	
2003年4月7日	普通株	9,000	※①取得 2処分	
2003年4月10日	普通株	101,000	※1取得 ②処分	(貸借)
2003年4月14日	普通株	34,000	※①取得 2処分	
2003年4月15日	普通株	28,000	※①取得 2処分	
2003年4月16日	普通株	2,000	※1取得 ②処分	
2003年4月17日	普通株	1,000	※1取得 ②処分	
2003年4月25日	普通株	27,000	※1取得 ②処分	
2003年5月1日	普通株	1,000	※1取得 ②処分	
2003年5月2日	普通株	23,000	※1取得 ②処分	
2003年5月8日	普通株	36,000	※1取得 ②処分	
2003年5月12日	普通株	615,000	※1取得 ②処分	(貸借)
2003年5月13日	普通株	11,000	※①取得 2処分	
2003年5月14日	普通株	22,000	※①取得 2処分	(貸借)
2003年5月15日	普通株	30,000	※1取得 ②処分	
2003年5月16日	普通株	285,000	※1取得 ②処分	(一部貸借)
2003年5月21日	普通株	9,000	※1取得 ②処分	

発行会社の 会社コード	8830
----------------	------

頁 / 総頁	4 / 25
--------	--------

提出者(大量保有者)の 氏名又は名称	ゴールドマン サックス ジャパン リミテッド Goldman Sachs (Japan) Ltd.
-----------------------	--

6 当該株券等に関する担保契約等重要な契約 (ヌ)

株券の消費貸借により 3,496,000株の借入

7 保有株券等の取得資金 (ル)

(1) 取得資金の内訳

自己資金額 (千円)	T
------------	---

借入金額計 (千円)	U
------------	---

その他(具体的に)	
その他金額計 (千円)	V

取得資金合計 (T+U+V) (千円)	
------------------------	--

(2) 借入金の内訳

番号	※ (フリガナ) 名称 (支店名)	業種	※ (フリガナ) 代表者氏名	※ 所在地	借入 目的	金額 (千円)
1					※ 1 2	
2					※ 1 2	
3					※ 1 2	
4					※ 1 2	
5					※ 1 2	
6					※ 1 2	
7					※ 1 2	
8					※ 1 2	
9					※ 1 2	
10					※ 1 2	

(法第27条の23第1項に基づく報告書) (法第27条の25第1項に基づく報告書)

関東財務局長 殿 ゴールドマン・サックス証券会社東京支店
(ゴールドマン・サックス・ジャパン・リミテッド)

氏名又は名称 社長 持田 昌典 印

住所又は本店所在地 英国領 バージン・アイランド、トートラ、ロード・タウン、
ロマスコ・プレイス、ウィックハムズ・ウェイ1、私書箱3140

受 付			
受付財務局	受付年	管轄財務局	番号

報告義務発生日 平成 15 年 5 月 30 日

平成 年 月 日 提出

(日本工業規格 A4 210 x 297 ミリメートル)

第1 提出者に関する事項

1 発行会社(ニ)

発行会社名	住友不動産(株)	会社コード	8830
上場証券取引所	※① 東京 ② 大阪 ③ 名古屋 ④ 福岡 ⑤ 札幌		
本店所在地	東京都新宿区西新宿2-4-1		
		※① 上場	② 店頭

頁 / 総頁	5 / 25
--------	--------

提出者及び共同保有者の総数	6名
提出形態(ホ)	※① 連名 ② その他

2 提出者(大量保有者)(ヘ)

※ ① 個人 ② 法人 (① 株式会社 ② 有限会社 ③ その他())	
フリガナ(カタカナ)	ゴールドマン サックス インターナショナル
氏名又は名称	Goldman Sachs International
フリガナ(カタカナ)	ピーターボロ コート 133 フリート ストリート ロンドン イギリス
住所又は本店所在地	Peterborough Court, 133 Fleet Street, London EC4A 2BB UK
フリガナ(カタカナ)	
旧氏名又は名称	
フリガナ(カタカナ)	
旧住所又は本店所在地	〒
個 人	生年月日 年 月 日 (フリガナ)
	※ 1 明治 2 大正 3 昭和 4 平成 勤務先名称
	職 業 勤務先住所
法 人	設立年月日 63年 10月 3日 (フリガナ)
	※ 1 明治 2 大正 ③ 昭和 4 平成 代表者氏名
	事業内容 証券業 代表者役職
事務上の連絡先及び担当者	ゴールドマン・サックス証券会社東京支店 業務管理部 前田 清子
	電話番号 03(5403)6355

3 保有目的(ト)

証券業務の一部としての借入株券にかかるトレーディング等

発行会社の 会社コード	8830
----------------	------

頁 / 総頁	6 / 25
--------	--------

提出者(大量保有者)の 氏名又は名称	ゴールドマン サックス インターナショナル Goldman Sachs International
-----------------------	--

4. 上記提供者の保有株券等の内訳(チ)

	27条の23第3項本文	27条の23第3項第1号	27条の23第3項第2号
株 券	25,398,390 株	株	株
新株引受権証書	A 株	/	G 株
新株予約権証券	B 株		H 株
新株予約権付社債券	C 株		I 株
対象有価証券カバードワラント	D		J
株券預託証券			
株券関連預託証券	E		K
対象有価証券償還社債	F		L
合 計	M 25,398,390 株	N 株	O 株
信用取引により譲渡したこと により控除する株券等の数	P		
保有株券等の数(総数) (M+N+O-P)	Q 25,398,390		
保有潜在株式の数 (A+B+C+D+E+F+G+H+I+J+K+L)	R		

発行済株式総数 (平成15年4月30日)	S 407,085,978 株
上記提出者の 株券等保有割合 (Q/(R+S) × 100)	6.24 %
直前の報告書に記載 された株券等保有割合	6.23 %

5. 当該株券等の発行者の発行する株券等に関する最近60日間の取得又は処分の状況(リ)

年 月 日	株券等の種類	数 量	取得又は処分の別	単 価
2003年4月1日	普通株	281,000	※1 取得 ② 処分	(一部貸借)
2003年4月2日	普通株	5,348,100	※1 取得 ② 処分	(一部貸借)
2003年4月3日	普通株	20,000	※① 取得 2 処分	(一部貸借)
2003年4月4日	普通株	1,935,000	※① 取得 2 処分	(貸借)
2003年4月7日	普通株	49,000	※① 取得 2 処分	(一部貸借)
2003年4月8日	普通株	154,000	※① 取得 2 処分	(一部貸借)
2003年4月9日	普通株	225,000	※1 取得 ② 処分	(貸借)
2003年4月10日	普通株	175,000	※1 取得 ② 処分	(貸借)
2003年4月14日	普通株	300,000	※① 取得 2 処分	(貸借)
2003年4月15日	普通株	6,000	※1 取得 ② 処分	
2003年4月16日	普通株	18,000	※1 取得 ② 処分	
2003年4月17日	普通株	98,000	※① 取得 2 処分	(貸借)
2003年4月18日	普通株	291,000	※1 取得 ② 処分	(貸借)
2003年4月21日	普通株	157,000	※1 取得 ② 処分	(一部貸借)
2003年4月22日	普通株	141,000	※1 取得 ② 処分	(貸借)
2003年4月23日	普通株	13,000	※① 取得 2 処分	
2003年4月24日	普通株	9,000	※① 取得 2 処分	
2003年4月25日	普通株	5,000	※1 取得 ② 処分	
2003年4月28日	普通株	2,000	※1 取得 ② 処分	
2003年4月30日	普通株	6,000	※1 取得 ② 処分	(貸借)

発行会社の 会社コード	8830
----------------	------

頁 / 総頁	7 / 25
--------	--------

提出者(大量保有者)の 氏名又は名称	ゴールドマン サックス インターナショナル Goldman Sachs International
-----------------------	--

4. 上記提供者の保有株券等の内訳(チ)

	27条の23第3項本文	27条の23第3項第1号	27条の23第3項第2号
株 券	株	株	株
新株引受権証券	A 株		G 株
新株予約権証券	B 株		H 株
新株予約権付社債券	C 株		I 株
対象有価証券カバードワラント	D		J
株券預託証券			
株券関連預託証券	E		K
対象有価証券償還社債	F		L
合 計	M 株	N 株	O 株
信用取引により譲渡したこと により控除する株券等の数	P		
保有株券等の数(総数) (M+N+O-P)	Q		
保有潜在株式の数 (A+B+C+D+E+F+G+H+I+J+K+L)	R		
		発行済株式総数 (平成 年月日)	S 株
		上記提出者の 株券等保有割合 (Q/(R+S) × 100)	%
		直前の報告書に記載 された株券等保有割合	%

5. 当該株券等の発行者の発行する株券等に関する最近60日間の取得又は処分の状況(リ)

年 月 日	株券等の種類	数 量	取得又は処分の別	単 価
2003年5月1日	普通株	25,000	※①取得 2 処分	
2003年5月2日	普通株	105,000	※1 取得 ② 処分	(一部貸借)
2003年5月7日	普通株	633,000	※1 取得 ② 処分	(一部貸借)
2003年5月12日	普通株	31,000	※1 取得 ② 処分	(貸借)
2003年5月13日	普通株	87,000	※1 取得 ② 処分	(一部貸借)
2003年5月14日	普通株	2,520,000	※1 取得 ② 処分	(一部貸借)
2003年5月16日	普通株	43,800	※①取得 2 処分	(貸借)
2003年5月19日	普通株	159,991	※①取得 2 処分	(貸借)
2003年5月20日	普通株	310,599	※①取得 2 処分	(一部貸借)
2003年5月21日	普通株	50,000	※①取得 2 処分	(一部貸借)
2003年5月22日	普通株	688,000	※①取得 2 処分	(貸借)
2003年5月23日	普通株	194,000	※1 取得 ② 処分	(貸借)
2003年5月26日	普通株	305,000	※①取得 2 処分	(一部貸借)
2003年5月27日	普通株	131,000	※1 取得 ② 処分	(貸借)
2003年5月28日	普通株	481,000	※1 取得 ② 処分	(貸借)
2003年5月29日	普通株	216,000	※1 取得 ② 処分	(貸借)
2003年5月30日	普通株	497,000	※1 取得 ② 処分	(一部貸借)
			※1 取得 2 処分	
			※1 取得 2 処分	
			※1 取得 2 処分	

発行会社の 会社コード	8830
----------------	------

頁 / 総頁	8 / 25
--------	--------

提出者(大量保有者)の 氏名又は名称	ゴールドマン サックス インターナショナル Goldman Sachs International
-----------------------	--

6 当該株券等に関する担保契約等重要な契約(ヌ)

株券の消費貸借により 25,244,390株の借入 (ゴールドマン・サックス・アンド・カンパニー等からの借入)
--

7 保有株券等の取得資金(ル)

(1) 取得資金の内訳

自己資金額(千円)	T	借入金額計(千円)	U
-----------	---	-----------	---

その他(具体的に)	その他金額計(千円)	V
-----------	------------	---

取得資金合計 (T+U+V)(千円)	
-----------------------	--

(2) 借入金の内訳

番号	※ (フリガナ) 名称(支店名)	業種	※ (フリガナ) 代表者氏名	※ 所在地	借入 目的	金額 (千円)
1					※ 1 2	
2					※ 1 2	
3					※ 1 2	
4					※ 1 2	
5					※ 1 2	
6					※ 1 2	
7					※ 1 2	
8					※ 1 2	
9					※ 1 2	
10					※ 1 2	

受 付			
受付財務局	受付年	管轄財務局	番号

関東財務局長 殿 ゴールドマン・サックス証券会社東京支店
(ゴールドマン・サックス・ジャパン・リミテッド)

氏名又は名称 社長 持田 昌典 印

報告義務発生日 平成 15 年 5 月 30 日

住所又は本店所在地 英国領 バージン・アイランド、トートラ、ロード・タウン、
ロマスコ・プレイス、ウィックハムズ・ウェイ1、私書箱3140

平成 年 月 日 提出

(日本工業規格 A4 210 x 297 ミリメートル)

第1 提出者に関する事項

1 発行会社(ニ)

発行会社名	住友不動産(株)	会社コード	8830
上場証券取引所	※① 東京 ② 大阪 ③ 名古屋 ④ 福岡 ⑤ 札幌		
本店所在地	東京都新宿区西新宿2-4-1		

頁 / 総頁	9 / 25
--------	--------

提出者及び共同保有者の総数	6名
提出形態(ホ)	※① 連名 ② その他

2 提出者(大量保有者)(ヘ)

※ ① 個人 ② 法人 (① 株式会社 ② 有限会社 ③ その他())	
フリガナ(カタカナ)	ゴールドマン サックス アセット マネジメント エルビー
氏名又は名称	Goldman Sachs Asset Management, L.P.
フリガナ(カタカナ)	32オールドスリップ、ニューヨーク、ニューヨーク州、10005アメリカ合衆国
住所又は本店所在地	32 Old Slip, New York, New York, 10005 U.S.A.
フリガナ(カタカナ)	
旧氏名又は名称	
フリガナ(カタカナ)	
旧住所又は本店所在地	〒
個人	生年月日 年 月 日 (フリガナ)
	※ 1 明治 2 大正 3 昭和 4 平成 勤務先名称
法人	設立年月日 2年 4月 日 (フリガナ)
	※ 1 明治 2 大正 3 昭和 ④ 平成 代表者氏名
事業内容	投資信託委託業・投資顧問業
事務上の連絡先及び担当者	ゴールドマン・サックス証券会社東京支店 業務管理部 前田 清子
電話番号	03(5403)6355

3 保有目的(ト)

運用を目的とした証券投資信託による保有及び投資一任契約に基づく運用を目的とした保有

発行会社の 会社コード	8830
----------------	------

頁 / 総頁	10 / 25
--------	---------

提出者(大量保有者)の 氏名又は名称	ゴールドマン サックス アセット マネジメント エルピー Goldman Sachs Asset Management, L.P.
-----------------------	--

4 上記提供者の保有株券等の内訳 (チ)

	27条の23第3項本文	27条の23第3項第1号	27条の23第3項第2号
株 券	株	株	455,000 株
新株引受権証券	A 株	/	G 株
新株予約権証券	B 株		H 株
新株予約権付社債券	C 株		I 株
対象有価証券カバートワラント	D		J
株券預託証券			
株券関連預託証券	E		K
対象有価証券償還社債	F		L
合 計	M 株	N 株	O 455,000 株
信用取引により譲渡したこと により控除する株券等の数	P		
保有株券等の数(総数) (M+N+O-P)	Q 455,000		
保有潜在株式の数 (A+B+C+D+E+F+G+H+I+J+K+L)	R		

発行済株式総数 (平成15年4月30日)	S 407,085,978 株
上記提出者の 株券等保有割合 (Q/(R+S) × 100)	0.11 %
直前の報告書に記載 された株券等保有割合	0.11 %

5 当該株券等の発行者の発行する株券等に関する最近60日間の取得又は処分の状況 (リ)

年 月 日	株券等の種類	数 量	取得又は処分の別	単 価
2003年4月26日	普通株	606,000	※①取得 2処分	
2003年5月2日	普通株	31,000	※1取得 ②処分	
2003年5月6日	普通株	14,000	※1取得 ②処分	
2003年5月8日	普通株	34,000	※1取得 ②処分	
2003年5月14日	普通株	69,000	※1取得 ②処分	
2003年5月23日	普通株	3,000	※1取得 ②処分	
			※1取得 2処分	
			※1取得 2処分	
			※1取得 2処分	
			※1取得 2処分	
			※1取得 2処分	
			※1取得 2処分	
			※1取得 2処分	
			※1取得 2処分	
			※1取得 2処分	
			※1取得 2処分	
			※1取得 2処分	
			※1取得 2処分	
			※1取得 2処分	
			※1取得 2処分	
			※1取得 2処分	
			※1取得 2処分	

発行会社の 会社コード	8830
----------------	------

頁 / 総頁	11 / 25
--------	---------

提出者(大量保有者)の 氏名又は名称	ゴールドマン サックス アセット マネジメント エルピー Goldman Sachs Asset Management, L.P.
-----------------------	--

6 当該株券等に関する担保契約等重要な契約(ヌ)

該当なし

7 保有株券等の取得資金(ル)

(1) 取得資金の内訳

自己資金額(千円)	T	借入金額計(千円)	U
-----------	---	-----------	---

その他(具体的に)	その他金額計(千円)	V
-----------	------------	---

取得資金合計 (T+U+V)(千円)	
-----------------------	--

(2) 借入金の内訳

番号	※ (フリガナ) 名称(支店名)	業種	※ (フリガナ) 代表者氏名	※ 所在地	借入 目的	金額 (千円)
1					※ 1 2	
2					※ 1 2	
3					※ 1 2	
4					※ 1 2	
5					※ 1 2	
6					※ 1 2	
7					※ 1 2	
8					※ 1 2	
9					※ 1 2	
10					※ 1 2	

受 付			
受付財務局	受付年	管轄財務局	番号

関東財務局長殿 ゴールドマン・サックス証券会社東京支店
(ゴールドマン・サックス・ジャパン・リミテッド)

氏名又は名称 社長 持田 昌典 印

報告義務発生日 平成 15年 5月 30日

住所又は本店所在地 英国領 バージン・アイランド、トートラ、ロード・タウン、
ロマスコ・プレイス、ウィックハムズ・ウェイ1、私書箱3140

平成 年 月 日 提出

(日本工業規格 A4 210 x 297 ミリメートル)

第1 提出者に関する事項

1 発行会社(ニ)

発行会社名	住友不動産(株)	会社コード	8830
上場証券取引所	※① 東京 ② 大阪 3 名古屋 4 福岡 5 札幌		
本店所在地	東京都新宿区西新宿2-4-1		
		※① 上場 2 店頭	

頁 / 総頁	12 / 25
--------	---------

提出者及び共同保有者の総数	6名
提出形態(ホ)	※① 連名 2 その他

2 提出者(大量保有者)(ヘ)

※ ① 個人 ② 法人 (① 株式会社 ② 有限会社 ③ その他())	
フリガナ(カタカナ) 氏名又は名称	ゴールドマン サックス アンド カンパニー Goldman Sachs & Co.
フリガナ(カタカナ) 住所又は本店所在地	85 ブロード ストリート ニューヨーク ニューヨーク アメリカ 85 Broad Street, New York, New York 10004, U.S.A.
フリガナ(カタカナ) 旧氏名又は名称	
フリガナ(カタカナ) 旧住所又は本店所在地	〒
個 人	生年月日 年 月 日 (フリガナ) ※ 1 明治 2 大正 3 昭和 4 平成 勤務先名称 職 業 勤務先住所
法 人	設立年月日 2年 12月 日 (フリガナ) ※ ① 明治 2 大正 3 昭和 4 平成 代表者氏名 事業内容 証券業 Robert J. Katz 代表者役職 マネージング・ディレクター
事務上の連絡先及び担当者	ゴールドマン・サックス証券会社東京支店 業務管理部 前田 清子
電話番号	03 (5403) 6355

3 保有目的(ト)

証券業務の一部としての借入株券にかかるトレーディング等

発行会社の 会社コード	8830
----------------	------

頁 / 総頁	13 / 25
--------	---------

提出者(大量保有者)の 氏名又は名称	ゴールドマン サックス アンド カンパニー Goldman Sachs & Co.
-----------------------	--

4 上記提供者の保有株券等の内訳(チ)

	27条の23第3項本文	27条の23第3項第1号	27条の23第3項第2号						
株券	13,825,500 株	株	株						
新株引受権証書	A 株	/	G 株						
新株予約権証券	B 株		H 株						
新株予約権付社債券	C 株		I 株						
対象有価証券カバードワラント	D		J						
株券預託証券									
株券関連預託証券	E		K						
対象有価証券償還社債	F		L						
合計	M 13,825,500 株	N 株	O 株						
信用取引により譲渡したこと により控除する株券等の数	P	<table border="1"> <tr> <td>発行済株式総数 (平成15年4月30日)</td> <td>S 407,085,978 株</td> </tr> <tr> <td>上記提出者の 株券等保有割合 ($Q/(R+S) \times 100$)</td> <td>3.40 %</td> </tr> <tr> <td>直前の報告書に記載 された株券等保有割合</td> <td>3.26 %</td> </tr> </table>		発行済株式総数 (平成15年4月30日)	S 407,085,978 株	上記提出者の 株券等保有割合 ($Q/(R+S) \times 100$)	3.40 %	直前の報告書に記載 された株券等保有割合	3.26 %
発行済株式総数 (平成15年4月30日)	S 407,085,978 株								
上記提出者の 株券等保有割合 ($Q/(R+S) \times 100$)	3.40 %								
直前の報告書に記載 された株券等保有割合	3.26 %								
保有株券等の数(総数) (M+N+O-P)	Q 13,825,500								
保有潜在株式の数 (A+B+C+D+E+F+G+H+I+J+K+L)	R								

5 当該株券等の発行者の発行する株券等に関する最近60日間の取得又は処分の状況(リ)

年 月 日	株券等の種類	数量	取得又は処分の別	単価
2003年4月1日	普通株	119,000	※①取得 2処分	(貸借)
2003年4月2日	普通株	622,000	※1取得 ②処分	(一部貸借)
2003年4月3日	普通株	892,000	※1取得 ②処分	(貸借)
2003年4月4日	普通株	320,000	※1取得 ②処分	(貸借)
2003年4月7日	普通株	26,000	※①取得 2処分	(貸借)
2003年4月8日	普通株	87,000	※1取得 ②処分	(貸借)
2003年4月9日	普通株	47,000	※1取得 ②処分	(貸借)
2003年4月10日	普通株	300,000	※1取得 ②処分	(貸借)
2003年4月14日	普通株	125,000	※①取得 2処分	(貸借)
2003年4月15日	普通株	71,000	※①取得 2処分	(貸借)
2003年4月16日	普通株	202,000	※1取得 ②処分	(貸借)
2003年4月17日	普通株	302,000	※1取得 ②処分	(貸借)
2003年4月18日	普通株	19,000	※1取得 ②処分	
2003年4月21日	普通株	116,000	※1取得 ②処分	(一部貸借)
2003年4月22日	普通株	155,000	※1取得 ②処分	(貸借)
2003年4月24日	普通株	3,000	※1取得 ②処分	
2003年4月25日	普通株	2,000	※1取得 ②処分	
2003年4月26日	普通株	603,000	※1取得 ②処分	(一部貸借)
2003年4月28日	普通株	3,000	※①取得 2処分	(貸借)
2003年4月30日	普通株	3,000	※1取得 ②処分	(貸借)

発行会社の 会社コード	8830
----------------	------

頁 / 総頁	14 / 25
--------	---------

提出者(大量保有者)の 氏名又は名称	ゴールドマン サックス アンド カンパニー Goldman Sachs & Co.
-----------------------	--

4 上記提供者の保有株券等の内訳(チ)

	27条の23第3項本文	27条の23第3項第1号	27条の23第3項第2号									
株 券	株	株	株									
新株引受権証券	A 株	/	G 株									
新株予約権証券	B 株		H 株									
新株予約権付社債券	C 株		I 株									
対象有価証券カバードワラント	D		J									
株券預託証券												
株券関連預託証券	E		K									
対象有価証券償還社債	F		L									
合 計	M 株	N 株	O 株									
信用取引により譲渡したこと により控除する株券等の数	P	<table border="1"> <tr> <td>発行済株式総数 (平成 年月日)</td> <td>S</td> <td>株</td> </tr> <tr> <td>上記提出者の 株券等保有割合 ($Q/(R+S) \times 100$)</td> <td></td> <td>%</td> </tr> <tr> <td>直前の報告書に記載 された株券等保有割合</td> <td></td> <td>%</td> </tr> </table>		発行済株式総数 (平成 年月日)	S	株	上記提出者の 株券等保有割合 ($Q/(R+S) \times 100$)		%	直前の報告書に記載 された株券等保有割合		%
発行済株式総数 (平成 年月日)	S			株								
上記提出者の 株券等保有割合 ($Q/(R+S) \times 100$)				%								
直前の報告書に記載 された株券等保有割合		%										
保有株券等の数(総数) ($M+N+O-P$)	Q											
保有潜在株式の数 ($A+B+C+D+E+F+G+H+I+J+K+L$)	R											

5 当該株券等の発行者の発行する株券等に関する最近60日間の取得又は処分の状況(リ)

年 月 日	株券等の種類	数 量	取得又は処分の別	単 価
2003年5月1日	普通株	3,000	※1 取得 ② 処分	(貸借)
2003年5月14日	普通株	2,050,000	※1 取得 ② 処分	(一部貸借)
2003年5月15日	普通株	5,000	※1 取得 ② 処分	
2003年5月16日	普通株	48,800	※① 取得 2 処分	(一部貸借)
2003年5月20日	普通株	314,600	※① 取得 2 処分	(貸借)
2003年5月22日	普通株	138,000	※① 取得 2 処分	(貸借)
2003年5月23日	普通株	1,000	※① 取得 2 処分	
2003年5月28日	普通株	93,000	※① 取得 2 処分	(一部貸借)
2003年5月29日	普通株	55,000	※① 取得 2 処分	(貸借)
2003年5月30日	普通株	93,000	※1 取得 ② 処分	(貸借)
			※1 取得 2 処分	
			※1 取得 2 処分	
			※1 取得 2 処分	
			※1 取得 2 処分	
			※1 取得 2 処分	
			※1 取得 2 処分	
			※1 取得 2 処分	
			※1 取得 2 処分	
			※1 取得 2 処分	
			※1 取得 2 処分	

発行会社の 会社コード	8830
----------------	------

頁 / 総 頁	15 / 25
---------	---------

提出者(大量保有者)の 氏名 又は 名称	ゴールドマン サックス アンド カンパニー Goldman Sachs & Co.
-------------------------	--

6 当該株券等に関する担保契約等重要な契約 (ヌ)

株券の消費貸借により 13,816,500株の借入 (ゴールドマン・サックス・ジャパンリ・ミテッド等からの借入)

7 保有株券等の取得資金 (ル)

(1) 取得資金の内訳

自己資金額 (千円)	T
------------	---

借入金額計 (千円)	U
------------	---

その他 (具体的に)	
	その他金額計 (千円) V

取得資金合計 (T+U+V) (千円)	
------------------------	--

(2) 借入金の内訳

番号	※ (フリガナ) 名称 (支店名)	業種	※ (フリガナ) 代表者氏名	※ 所在地	借入 目的	金額 (千円)
1					※ 1 2	
2					※ 1 2	
3					※ 1 2	
4					※ 1 2	
5					※ 1 2	
6					※ 1 2	
7					※ 1 2	
8					※ 1 2	
9					※ 1 2	
10					※ 1 2	

(法第27条の23第1項に基づく報告書) (法第27条の25第1項に基づく報告書)

関東財務局長 殿 ゴールドマン・サックス証券会社東京支店
(ゴールドマン・サックス・ジャパン・リミテッド)

氏名又は名称 社長 持田 昌典 印

住所又は本店所在地 英国領 バージン・アイランド、トートラ、ロード・タウン、
ロマスコ・プレイス、ウィックハムズ・ケイ1、私書箱3140

受 付			
受付財務局	受付年	管轄財務局	番号

報告義務発生日 平成 15 年 5 月 30 日

平成 年 月 日 提出

(日本工業規格 A4 210 x 297 ミリメートル)

第1 提出者に関する事項

1 発行会社(三)

発行会社名	住友不動産(株)	会社コード	8830
上場証券取引所	※① 東京 ② 大阪 ③ 名古屋 ④ 福岡 ⑤ 札幌		
本店所在地	東京都新宿区西新宿2-4-1		
		※① 上場 ② 店頭	

頁 / 総頁	16 / 25
--------	---------

提出者及び共同保有者の総数	6名
提出形態(ホ)	※① 連名 ② その他

2 提出者(大量保有者)(へ)

※ ① 個人 ② 法人	(① 株式会社 ② 有限会社 ③ その他())				
フリガナ(カタカナ)	ゴールドマン サックス アセット マネジメント カブシキガイシャ				
氏名又は名称	ゴールドマン・サックス・アセット・マネジメント株式会社				
フリガナ(カタカナ)	トウキョウトミナトクアサカ		アサカタメイトタワー		
住所又は本店所在地	東京都港区赤坂2丁目17-7 赤坂溜池タワー				
フリガナ(カタカナ)					
旧氏名又は名称					
フリガナ(カタカナ)					
旧住所又は本店所在地	〒				
個人	生年月日	年	月	日	(フリガナ)
	※ 1 明治 2 大正 3 昭和 4 平成				勤務先名称
	職 業				勤務先住所
法人	設立年月日	8 年	2 月	6 日	(フリガナ)
	※ 1 明治 2 大正 3 昭和 ④ 平成				トキ ダイスケ
	代表者氏名	土岐 大介			代表者役職
事業内容	投資信託委託業・投資顧問業				
代表者氏名	土岐 大介				
代表取締役社長					
事務上の連絡先及び担当者	ゴールドマン・サックス証券会社東京支店 業務管理部 前田 清子				
電話番号	03(5403)6355				

3 保有目的(ト)

運用を目的とした証券投資信託による保有及び投資一任契約に基づく運用を目的とした保有

発行会社の 会社コード	8830
----------------	------

頁 / 総 頁	18 / 25
---------	---------

提出者(大量保有者)の 氏名 又は 名称	ゴールドマン サックス アセット マネジメント カブシキガイシャ ゴールドマン・サックス・アセット・マネジメント株式会社
-------------------------	---

6 当該株券等に関する担保契約等重要な契約(ヌ)

該当なし

7 保有株券等の取得資金(ル)

(1) 取得資金の内訳

自己資金額(千円)	T
-----------	---

借入金額計(千円)	U
-----------	---

その他(具体的に)	
その他金額計(千円)	V

取得資金合計 (T+U+V)(千円)	
-----------------------	--

(2) 借入金の内訳

番号	※ (フリガナ) 名称 (支店名)	業種	※ (フリガナ) 代表者氏名	※ 所在地	借入 目的	金額 (千円)
1					※ 1 2	
2					※ 1 2	
3					※ 1 2	
4					※ 1 2	
5					※ 1 2	
6					※ 1 2	
7					※ 1 2	
8					※ 1 2	
9					※ 1 2	
10					※ 1 2	

受 付			
受付財務局	受付年	管轄財務局	番号

関東財務局長殿 ゴールドマン・サックス証券会社東京支店
(ゴールドマン・サックス・ジャパン・リミテッド)

氏名又は名称 社長 持田 昌典 印

報告義務発生日 平成 15 年 5 月 30 日

住所又は本店所在地 英国領 バージン・アイランド、トートラ、ロード・タウン、
ロマスコ・プレイス、ウィックハムズ・ケイ1、私書箱3140

平成 年 月 日 提出

(日本工業規格 A4 210 x 297 ミリメートル)

第1 提出者に関する事項

1 発行会社(ニ)

発行会社の名称	住友不動産(株)	会社コード	8830
		※① 上場 2 店頭	
上場証券取引所	※ ① 東京 ② 大阪 3 名古屋 4 福岡 5 札幌		
本店所在地	東京都新宿区西新宿2-4-1		

頁 / 総頁	19 / 25
--------	---------

提出者及び共同保有者の総数	6 名
提出形態(ホ)	※ ① 連名 2 その他

2 提出者(大量保有者)(ヘ)

※ 1 個人 ② 法人		(1 株式会社 2 有限会社 ③ その他(有限責任会社))	
フリガナ(カタカナ)	ゴールドマン サックス プリンストン エルエルシー		
氏名又は名称	Goldman Sachs Princeton LLC		
フリガナ(カタカナ)	アメリカ合衆国 ニュージャージー州 プリンストン、マウントルーカスロード 701		
住所又は本店所在地	701 Mount Lucas Road, Princeton, NJ08540, U.S.A.		
フリガナ(カタカナ)			
旧氏名又は名称			
フリガナ(カタカナ)			
旧住所又は本店所在地	〒		
個人	生年月日	年 月 日	(フリガナ)
	※ 1 明治 2 大正 3 昭和 4 平成		勤務先名称
法人	設立年月日	9年 4 月 9 日	(フリガナ)
	※ 1 明治 2 大正 3 昭和 ④ 平成		代表者氏名
事業内容	投資顧問業、コモディティ・プール・オペレーター、コモディティ・トレーディング・アドバイザー		
事務上の連絡先及び担当者	ゴールドマン・サックス証券会社東京支店 業務管理部 前田 清子		
電話番号	03 (5403) 6355		

3 保有目的(ト)

投資一任契約に基づく運用を目的とした保有

発行会社の 会社コード	8830
----------------	------

頁 / 総頁	20 / 25
--------	---------

提出者(大量保有者)の 氏名又は名称	ゴールドマン サックス プリンストン エルエルシー Goldman Sachs Princeton LLC
-----------------------	--

4 上記提供者の保有株券等の内訳(チ)

	27条の23第3項本文	27条の23第3項第1号	27条の23第3項第2号
株 券	株	株	株
新株引受権証書	A 株	/	G 株
新株予約権証券	B 株		H 株
新株予約権付社債券	C 株		I 株
対象有価証券カバードワラント	D		J
株券預託証券			
株券関連預託証券	E		K
対象有価証券償還社債	F		L
合計	M 株	N 株	O 0 株
信用取引により譲渡したこと により控除する株券等の数	P		
保有株券等の数(総数) (M+N+O-P)	Q 0		
保有潜在株式の数 (A+B+C+D+E+F+G+H+I+J+K+L)	R		

発行済株式総数 (平成15年4月30日)	S 407,085,978 株
上記提出者の 株券等保有割合 (Q/(R+S) × 100)	0.00 %
直前の報告書に記載 された株券等保有割合	0.03 %

5 当該株券等の発行者の発行する株券等に関する最近60日間の取得又は処分の状況(リ)

年 月 日	株券等の種類	数量	取得又は処分の別	単 価
2003年4月1日	普通株	29,000	※①取得 2処分	
2003年4月14日	普通株	46,000	※①取得 2処分	
2003年4月21日	普通株	53,000	※①取得 2処分	
2003年5月8日	普通株	1,000	※①取得 2処分	
2003年5月16日	普通株	29,000	※1取得 ②処分	
2003年5月20日	普通株	53,000	※1取得 ②処分	
2003年5月27日	普通株	42,000	※1取得 ②処分	
2003年5月30日	普通株	16,000	※1取得 ②処分	
			※1取得 2処分	
			※1取得 2処分	
			※1取得 2処分	
			※1取得 2処分	
			※1取得 2処分	
			※1取得 2処分	
			※1取得 2処分	
			※1取得 2処分	
			※1取得 2処分	
			※1取得 2処分	
			※1取得 2処分	
			※1取得 2処分	
			※1取得 2処分	
			※1取得 2処分	

発行会社の 会社コード	8830
----------------	------

頁 / 総頁	21 / 25
--------	---------

提出者(大量保有者)の 氏名 又は 名称	ゴールドマン サックス プリンストン エルエルシー Goldman Sachs Princeton LLC
-------------------------	--

6 当該株券等に関する担保契約等重要な契約 (ヌ)

該当なし

7 保有株券等の取得資金 (ル)

(1) 取得資金の内訳

自己資金額 (千円)	T
------------	---

借入金額計 (千円)	U
------------	---

その他 (具体的に)	
	その他金額計 (千円) V

取得資金合計 (T+U+V) (千円)	
------------------------	--

(2) 借入金の内訳

番号	※ (フリガナ) 名称 (支店名)	業種	※ (フリガナ) 代表者氏名	※ 所在地	借入 目的	金額 (千円)
1					※ 1 2	
2					※ 1 2	
3					※ 1 2	
4					※ 1 2	
5					※ 1 2	
6					※ 1 2	
7					※ 1 2	
8					※ 1 2	
9					※ 1 2	
10					※ 1 2	

(法第27条の23第1項に基づく報告書) (法第27条の25第1項に基づく報告書)

関東財務局長 殿 ゴールドマン・サックス証券会社東京支店
(ゴールドマン・サックス・ジャパン・リミテッド)

氏名又は名称 社長 持田 昌典 印

住所又は本店所在地 英国領 バージン・アイランド、トートラ、ロード・タウン、
ロマスコ・プレイス、ウィックハムズ・ウェイ1、私書箱3140

受 付			
受付財務局	受付年	管轄財務局	番号

報告義務発生日 平成 15 年 5 月 30 日

平成 年 月 日 提出

(日本工業規格 A4 210 x 297 ミリメートル)

第1 提出者に関する事項

1 発行会社(ニ)

発行会社名	住友不動産(株)	会社コード	8830
上場証券取引所	※① 東京 ② 大阪 3 名古屋 4 福岡 5 札幌		
本店所在地	東京都新宿区西新宿2-4-1		
		※① 上場 2 店頭	

頁 / 総頁	22 / 25
--------	---------

提出者及び共同保有者の総数	6名
提出形態(ホ)	※① 連名 2 その他

2 提出者(大量保有者)(ヘ)

※ 1 個人 ② 法人	(1 株式会社 2 有限会社 ③ その他())		
フリガナ(カタカナ)	ゴールドマン サックス ルクセンブルク エスエーアールエル		
氏名又は名称	Goldman Sachs Luxembourg S.a.r.l.		
フリガナ(カタカナ)	174 ルート ド ロンウィ エル 1940 ルクセンブルグ		
住所又は本店所在地	174, Route de Longwy, L-1940 Luxembourg		
フリガナ(カタカナ)			
旧氏名又は名称			
フリガナ(カタカナ)	〒		
旧住所又は本店所在地			
個 人	生年月日	年 月 日	(フリガナ)
	※ 1 明治 2 大正 3 昭和 4 平成		勤務先名称
	職 業		勤務先住所
法 人	設立年月日	14 年 2 月 8 日	(フリガナ)
	※ 1 明治 2 大正 3 昭和 ④ 平成		代表者氏名
	事 業 内 容	証券貸借業務	代表者役職
			Kristel Segers マネージング・ディレクター
事務上の連絡先及び担当者	ゴールドマン・サックス証券会社東京支店 業務管理部 前田 清子		
	電 話 番 号	03 (5403) 6355	

3 保有目的(ト)

証券貸借業務

発行会社の 会社コード	8830
----------------	------

頁 / 総頁	24 / 25
--------	---------

提出者(大量保有者)の 氏名 又は 名称	ゴールドマン サックス ルクセンブルク エスエーアールエル Goldman Sachs Luxembourg S.a.r.l.
-------------------------	--

6 当該株券等に関する担保契約等重要な契約 (ヌ)

株券の消費貸借により 312,000株の借入

7 保有株券等の取得資金 (ル)

(1) 取得資金の内訳

自己資金額 (千円)	T	借入金額計 (千円)	U
その他 (具体的に)		その他金額計 (千円)	V
取得資金合計 (T+U+V) (千円)			

(2) 借入金の内訳

番号	※ (フリガナ) 名称 (支店名)	業種	※ (フリガナ) 代表者氏名	※ 所在地	借入 目的	金額 (千円)
1					※ 1 2	
2					※ 1 2	
3					※ 1 2	
4					※ 1 2	
5					※ 1 2	
6					※ 1 2	
7					※ 1 2	
8					※ 1 2	
9					※ 1 2	
10					※ 1 2	

発行会社の 会社コード	8830
----------------	------

頁 / 総 頁	25 / 25
---------	---------

提出者(大量保有者)の 氏名又は名称	ゴールドマン サックス ジャパンリミテッド Goldman Sachs (Japan) Ltd.
-----------------------	---

提出者及び 共同保有者の総数	6名
提出形態	※ ① 連名 2 その他

第3 提出者及び共同保有者に関する総括表

1 提出者及び共同保有者(カ)

1	Goldman Sachs (Japan) Ltd.	21		41	
2	Goldman Sachs International	22		42	
3	Goldman Sachs Asset Management, L.P.	23		43	
4	Goldman Sachs & Co.	24		44	
5	ゴールドマン・サックス・アセット・マネジメント株式会社	25		45	
6	Goldman Sachs Luxembourg S.a.r.l.	26		46	
7		27		47	
8		28		48	
9		29		49	
10		30		50	
11		31		51	
12		32		52	
13		33		53	
14		34		54	
15		35		55	
16		36		56	
17		37		57	
18		38		58	
19		39		59	
20		40		60	

2 上記提出者及び共同保有者の保有株券等の内訳

	27条の23第3項本文	27条の23第3項第1号	27条の23第3項第2号
株 券	43,192,890 株	株	1,270,000 株
新株引受権証券	A 株	/	G 株
新株予約権証券	B 株		H 株
新株予約権付社債券	C 株		I 株
対象有価証券カバードワラント	D		J
株券預託証券			
株券関連預託証券	E		K
対象有価証券償還社債	F		L
合 計	M 43,192,890 株	N 株	O 1,270,000 株
信用取引により譲渡したこと により控除する株券等の数	P		
保有株券等の数(総数) (M+N+O-P)	Q 44,462,890		
保有潜在株式の数 (A+B+C+D+E+F+G+H+I+J+K+L)	R		
		発行済株式総数 (平成15年4月30日)	S 407,085,978 株
		上記提出者の 株券等保有割合 (Q/(R+S)×100)	10.92 %
		直前の報告書に記載 された株券等保有割合	10.82 %

POWER OF ATTORNEY

GOLDMAN SACHS INTERNATIONAL

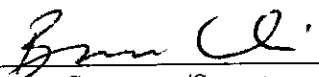
We, Goldman Sachs International, of Peterborough Court, 133 Fleet Street, London EC4A 2BB, hereby appoint each of Masanori Mochida and Thomas Montag or any other representative of Goldman Sachs (Japan) Ltd. holding the position of Managing Director or Executive Director (or the equivalent thereof) acting either jointly or singly, to be our lawful attorney and on our behalf (whether acting in an individual capacity or as a representative of others): (i) to prepare and file the reports required under Securities and Exchange Law Chapter 2-3 "Disclosure Requirements for Substantial Shareholders" (hereinafter referred to as "the rule"); (ii) to send duplicates of such reports to the parties described in the rule; and (iii) to take any and all actions which may be necessary or desirable in connection with the foregoing.

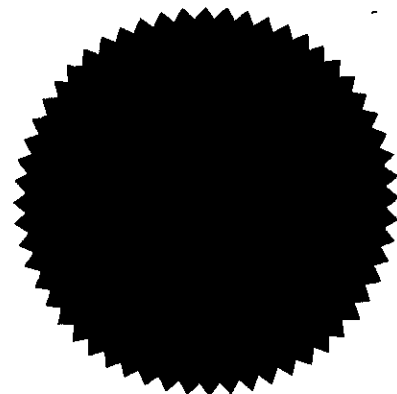
We hereby ratify and approve any and all documents which may have been executed by the attorney by virtue hereof in connection with the foregoing.

IN WITNESS WHEREOF, this power of attorney has been duly executed as a Deed on this 26th day of July 2001.

GOLDMAN SACHS INTERNATIONAL

By: 
Managing Director

By: 
Assistant Secretary/Secretary



(訳文)

委任状

ゴールドマン・サックス・インターナショナル

ロンドン市 EC4A 2BB、フリート・ストリート133、ピーターボロ・コートに所在する我々ゴールドマン・サックス・インターナショナルは、ここにゴールドマン・サックス・ジャパン・リミテッドの社長である持田昌典もしくはトーマス・モンタグまたは、その他、ゴールドマン・サックス・ジャパンリミテッドの代表者たる地位に有る者が（個人の責任としてまたは他者の代表者として）以下に関し我々の適法な代理人に選任する。

1. 証券取引法第2章の3「株券等の大量保有の状況に関する開示」（以下「ルール」という。）に基づき必要な各種報告書の作成及び提出を行なうこと。
2. 報告書の複写をルールによって定められた関係者に送付すること。
3. 前記に関して必要又は望ましい一切の行為をすること。

我々は、当該代理人により、前記に関連して調印されたすべての書類をここに承認する。

上記を証するために、本委任状は2001年7月26日に証書として正当に作成された。

ゴールドマン・サックス・インターナショナル

(署名)

マネージング・ディレクター

(署名)

アシスタント・セクレタリー

, 2003

To: Chief of Kanto Financial Bureau

Proxy: Goldman Sachs (Japan) Limited

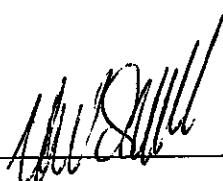
Proxy Address: ARK Mori Building,
1-12-32 Akasaka, Minato-ku
Tokyo

Power of Attorney

Goldman Sachs Asset Management, L.P. hereby appoints Goldman Sachs (Japan) Ltd. as its proxy in Japan with full power of substitution:

1. To prepare and file the reports required under Securities and Exchange Law Chapter 2-3 "Disclosure Requirements for Substantial Shareholders" (hereinafter referred to as "The rule").
2. To send duplications of the reports to the parties described in the rule; and
3. To appoint a sub-proxy in Japan and delegate the power as described above.

For and on behalf of
Goldman Sachs Asset Management, L.P.

By:  _____

Name: HOWARD B. SURLOFF

Title: MANAGING DIRECTOR

Goldman Sachs Asset Management, L.P.
32 Old Slip, New York, New York, 10005 U.S.A.

(訳文)

年 月 日

関東財務局長 殿

代理人 : ゴールドマン・サックス証券会社東京支店
(ゴールドマン・サックス・ジャパン・リミテッド)

代理人住所 : 東京都港区赤坂 1丁目 12番 32号
アーク森ビル

委任状

ゴールドマン・サックス・アセット・マネジメント L.P.は、ここにゴールドマン・サックス証券会社東京支店を、下記にかかる一切の権限を有する代理人として選任します。

記

1. 証券取引法第二章の三「株券等の大量保有の状況に関する開示」及び関係法令（以下「ルール」と総称する）に定める各種報告書の作成及び提出を行なうこと。
2. ルールによって定められた報告書の複写を関係者に送付すること。
3. 上記に付帯関連し前記代理人が必要と思料するその他の行為、手続きを行うこと。

ゴールドマン・サックス・アセット・マネジメント L.P.

(署名)

ハワード・B・サーロフ
マネージング・ディレクター

ゴールドマン・サックス・アセット・マネジメント L.P.
アメリカ合衆国 ニューヨーク州 10005
32 オールドスリップ、ニューヨーク

, 2002

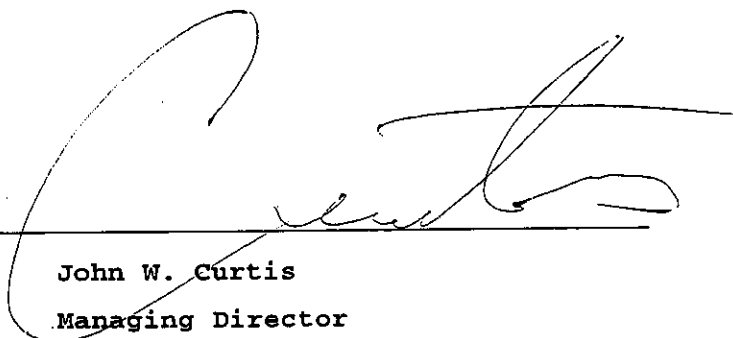
To: Chief of Kanto Financial Bureau

Proxy: Goldman Sachs (Japan) Limited
ARK Mori Building,
1-12-32 Akasaka, Minato-ku
Tokyo

GOLDMAN, SACHS & CO. hereby appoints GOLDMAN SACHS (JAPAN) LIMITED as its proxy in Japan with full power of substitution:

1. To prepare and file the reports required under Securities and Exchange Law Chapter 2-3 "Disclosure Requirements for Substantial Shareholders" (hereinafter referred to as "The rule").
2. To send duplications of the reports to the parties described in the rule. ; and
3. To appoint a sub-proxy in Japan and delegate the power as described above.

For and on behalf of Goldman Sachs & Co.,



John W. Curtis
Managing Director
Director of Global Compliance

Goldman Sachs & Co.
85 Broad Street
New York, NY 10004
U.S.A.

(訳文)

2002年6月30日

関東財務局長 殿

代理人 : ゴールドマン・サックス・ジャパン・リミテッド
東京都港区赤坂1丁目12番32号
アーク森ビル

ゴールドマン・サックス・アンド・カンパニーは、ここにゴールドマン・サックス・ジャパン・リミテッドを、下記にかかる一切の権限を有する代理人として選任します。

記

1. 証券取引法第2章の3 「株券等の大量保有の状況に関する開示」(以下「ルール」という。)に定める各種報告書の作成及び提出を行なうこと。
2. 報告書の複写をルールによって定められた関係者に送付すること。
3. 日本における複代理人を指定し、上記権限を委譲すること。

ゴールドマン・サックス・アンド・カンパニー

(署名)

ゴールドマン・サックス・アンド・カンパニー
マネージング・ディレクター ジョン・ダブリュー・カーティス

ゴールドマン・サックス・アンド・カンパニー
アメリカ合衆国 ニューヨーク州 10004
ニューヨーク、ブロード・ストリート 85

2003年3月3日

関東財務局長 殿

代理人： ゴールドマン・サックス証券会社東京支店
(ゴールドマン・サックス・ジャパン・リミテッド)

代理人住所： 東京都港区赤坂1丁目12番32号
アーク森ビル

委任状

ゴールドマン・サックス・アセット・マネジメント株式会社は、ここにゴールドマン・サックス証券会社東京支店を、下記にかかる一切の権限を有する日本における代理人として選任します。

記

1. 証券取引法第2章の3「株券等の大量保有の状況に関する開示」（以下「ルール」という）に定める各種報告書の作成及び提出を行なうこと。
2. ルールによって定められた報告書の複写を関係者に送付すること。
3. 日本における副代理人を指定し、上記権限を委譲すること。

ゴールドマン・サックス・アセット・マネジメント株式会社
代表取締役社長 土岐 大介



April 4, 2002

To: Chief of Kanto Financial Bureau

Proxy: Goldman Sachs (Japan) Limited

Proxy Address: ARK Mori Building,
1-12-32 Akasaka, Minato-ku
Tokyo

Power of Attorney

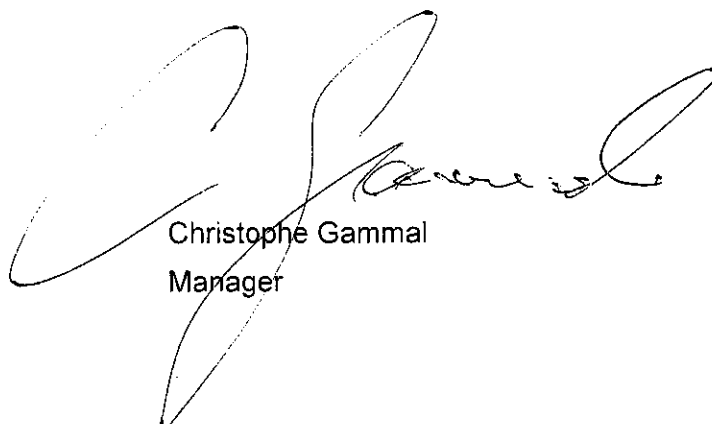
Goldman Sachs Luxembourg S.a.r.l hereby appoints Goldman Sachs (Japan) Ltd. as its proxy in Japan with full power of substitution:

1. To prepare and file the reports required under Securities and Exchange Law Chapter 2-3 "Disclosure Requirements for Substantial Shareholders" (hereinafter referred to as "The rule").
2. To send duplications of the reports to the parties described in the rule; and
3. To appoint a sub-proxy in Japan and delegate the power as described above.

For and on behalf of
Goldman Sachs Luxembourg S.a.r.l



Kristel Segers
Manager



Christophe Gammal
Manager

(訳文)

2002年4月4日

関東財務局長 殿

代理人 : ゴールドマン・サックス・ジャパン・リミテッド
代理人住所 : 東京都港区赤坂1丁目12番32号
アーク森ビル

委任状

Goldman Sachs Luxembourg S. a.r.l. (ゴールドマン・サックス・ルクセンブルグ) は、ここにゴールドマン・サックス・ジャパン・リミテッドを、下記にかかる一切の権限を有する日本における代理人として選任します。

記

1. 証券取引法第2章の3「株券等の大量保有の状況に関する開示」(以下「ルール」という)に定める各種報告書の作成及び提出を行なうこと。
2. ルールによって定められた報告書の複写を関係者に送付すること。
3. 日本における副代理人を指定し、上記権限を委譲すること。

署名

Kristel Segers

署名

Christophe Gammal